

Leicht ist hier der schlechte Mann zu finden, der gar liebe Worte im Munde führt; schwer dagegen anzutreffen der, welcher Unangenehmes aber Heilsames spräche oder hörte.

Wer aber, nur auf seine Pflicht bedacht und sich nicht darum kümmernd, was dem Herrn lieb oder unlieb sein könnte, Unliebes aber Heilsames spricht, an dem hat der Fürst einen wahren Gefährten.

लम्बते ऽवाक्किरा यस्तु s. den folgenden Spruch.

लम्बेतावाक्किरा यस्तु युगानामयुतं पुमान् ।

तिष्ठेद्यथेष्टे यश्चापि गङ्गायां स विशिष्यते ॥ ४९५३ ॥

Wenn ein Mann Myriaden von Juga mit dem Kopfe nach unten hingen und ein Anderer nur so lange an der Gangā weilte, wie es ihm beliebt, so steht dieser letztere höher als jener.

ललाटदेशे रुधिरं स्रवेद्यच्छूरस्य यस्य प्रविशेच्च वक्त्रे ।

तत्सोमपानेन समं भवेच्च संग्रामयज्ञे विधिवत्प्रदिष्टम् ॥ ४९५४ ॥

Das Blut, welches aus der Stirn eines Helden strömt und in seinen Mund fließt, gilt so viel wie das Trinken von Soma-Saft und ist in dem Schlacht genannten Opfer in aller Ordnung vorgeschrieben.

लान्नादितैलनीलीनां कौसुम्भमधुसर्पिषाम् ।

विक्रेता मद्यमांसानां स विप्रः ब्रूह उच्यते ॥ ४९५५ ॥

Ein Brahmane, der rothe Schminke und ähnliche Stoffe, Sesamöl, Indigo, mit Safflor gefärbte Sachen, Honig, Schmelzbutter, berauschende Getränke und Fleisch verkauft, gilt für einen Çūdra.

लाटनाद्वह्वो दोषाः und लालनाद्वह्वो दोषाः s. zu Spruch 2664 am Ende dieses Theiles.

लुब्धस्यासंविभागित्वान्न पुद्यत्ये ऽनुजीविनः ।

लुब्धानुजीविकैरेव दानभिन्नैर्विकृत्यते ॥ ४९५६ ॥

Die Dienstleute eines Habsüchtigen wollen nicht kämpfen, weil er nicht mit ihnen die Beute theilt; habsüchtige Dienstleute aber, die sich durch Geschenke bestechen lassen, hindern nur.

लुब्धानां याचकः शत्रुर्मुखानां बोधको रिपुः ।

गारस्त्रीणां पतिः शत्रुश्चाराणां चन्द्रमा रिपुः ॥ ४९५७ ॥

मु ed. Bomb. d. हि st. च ed. Calc. Vgl. Spr.

173. 177. 2263. 2370. 3283.

4953) MBh. 13, 1799. a. लम्बते ऽवा<sup>०</sup> ed.

Bomb.

4954) PAKĀT. I, 346. a. b. स्रवेद्यच्छूरस्य

unsere Aenderung für स्रवत्तं प्रूरस्य.

4955) VRDDHA-KĀN. 11, 14. b. Es ist viel-

leicht कसुम्भ zu lesen. c. विक्रेता unsere

Aenderung für विक्रीता.

4936) KĀM. NĪTIS. 9, 32. HIT. IV, 39 SCHL.

JOHNS. a. लुब्धासन्नभागित्वान्न. b. पुद्यत्यि,

ऽनुयायिनः. c. लुब्धानुजीविकैरु und लुब्धा-

नुजीवितैरु, एष und एषो st. एव. d. कीनैरु

st. भिनैरु; निरुत्यते st. विकृत्यते (Lesart

der Scholien). Vgl. Spruch 4628.

4937) VRDDHA-KĀN. 10, 6. b. मुखानां.